

Xerox® B205

Multifunction Printer • Многофункциональное устройство •
Çok İşlevli Yazıcı • Πολυλειτουργικός εκτυπωτής •
Көп функциялы принтер • طابعة متعددة الوظائف •

Quick Use Guide

- | | |
|--------------------|-------------------------------------|
| RU Русский | Краткое руководство пользователя |
| TR Türkçe | Hızlı Kullanım Kılavuzu |
| EL Ελληνικά | Εγχειρίδιο άμεσης χρήσης |
| KK Қазақша | Қысқаша пайдалану бойынша нұсқаулық |
| AR العربية | دليل الاستخدام السريع |



5EK66-90906

EN Contents

RU Содержание

TR İçindekiler

EL Περιεχόμενα

KK Мазмұны

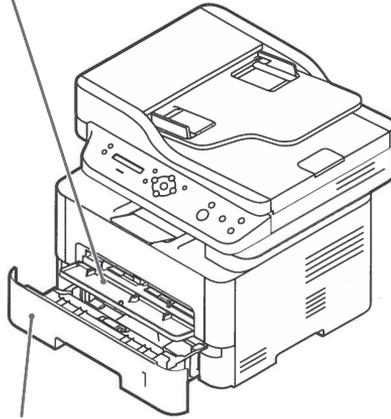
AR المحتويات

EN Printer Basics 4	EN Supported Papers 10
RU Основные сведения о принтере	RU Поддерживаемые типы и форматы бумаги
TR Yazıcı Temel Bilgileri	TR Desteklenen Kağıtlar
EL Βασικές δυνατότητες του εκτυπωτή	EL Υποστηρίξιμοι τύποι χαρτιού
KK Принтердің негіздері	KK Қолдау көрсетілетін қағаздар
AR أساسيات الطابعة	AR الورق المدعوم
EN Printer Tour 4	EN Basic Printing 12
RU Общие сведения о принтере	RU Основные сведения о печати
TR Yazıcı Turu	TR Temel Yazdırma
EL Γνωριμία με τον εκτυπωτή	EL Βασική εκτύπωση
KK Принтерге шолу	KK Негізгі басып шығару
AR دورة عمل الطابعة	AR الطباعة الأساسية
EN Control Panel 6	EN Printing from USB Flash Drive 14
RU Панель управления	RU Печать с USB-накопителя
TR Kontrol Paneli	TR USB Flash Sürücüsünden Yazdırma
EL Πίνακας ελέγχου	EL Εκτύπωση από μονάδα Flash USB
KK Басқару тақтасы	KK USB флэш-жадынан басып шығару
AR لوحة التحكم	AR الطباعة من محرك فلاش
EN Xerox® Easy Printer Manager 8	EN Copying 16
RU Xerox® Easy Printer Manager	RU Копирование
TR Xerox® Easy Printer Manager	TR Kopyalama
EL Xerox® Easy Printer Manager	EL Αντιγραφή
KK Xerox® Easy Printer Manager	KK Көшіру
AR Xerox® Easy Printer Manager	AR النسخ
EN Xerox® CentreWare® Internet Services 9	EN Basic Copying 16
RU Xerox® CentreWare® Internet Services	RU Основные функции копирования
TR Xerox® CentreWare® Internet Services	TR Temel Kopyalama
EL Xerox® CentreWare® Internet Services	EL Βασική αντιγραφή
KK Xerox® CentreWare® Internet Services	KK Негізгі көшіру
AR Xerox® CentreWare® Internet Services	AR النسخ الأساسي
EN Printing 10	EN Scanning 18
RU Печать	RU Сканирование
TR Yazdırma	TR Tarama
EL Εκτύπωση	EL Σάρωση
KK Басып шығару	KK Сканерлеу
AR الطباعة	AR المسح الضوئي

EN	Scanning to a USB Flash Drive	20
RU	Сканирование на USB-накопитель	
TR	USB Flash Sürücüsüne Tarama	
EL	Σάρωση σε μονάδα Flash USB	
KK	USB флэш-жадына сканерлеу	
AR	المسح الضوئي إلى محرك أقراص USBمحمول	
EN	Scanning to a Computer	22
RU	Сканирование на компьютер	
TR	Bir Bilgisayara taramak	
EL	Σάρωση σε υπολογιστή	
KK	Компьютерге сканерлеу	
AR	المسح الضوئي إلى جهاز كمبيوتر	
EN	Scanning from a Computer	24
RU	Сканирование с компьютера	
TR	Bir bilgisayardan tarama	
EL	Σάρωση από υπολογιστή	
KK	Компьютерден сканерлеу	
AR	المسح الضوئي من جهاز كمبيوتر	
EN	Troubleshooting	26
RU	Устранение неисправностей	
TR	Sorun Giderme	
EL	Αντιμετώπιση προβλημάτων	
KK	Ақауларды жою	
AR	استكشاف الأخطاء وإصلاحها	
EN	Paper Jams.....	26
RU	Застревание бумаги	
TR	Kağıt Sıkışmaları	
EL	Εμπλοκές χαρτιού	
KK	Қағаз кептелістері	
AR	انحشار الورق	
EN	More Information	Back cover
RU	Дополнительные сведения (на задней обложке)	
TR	Daha Fazla Bilgi - Arka kapak	
EL	Περσσότερες πληροφορίες - Οπισθόφυλλο	
KK	Қосымша ақпарат — артқы қақпақ	
AR	مزيد من المعلومات - الغلاف الخلفي	

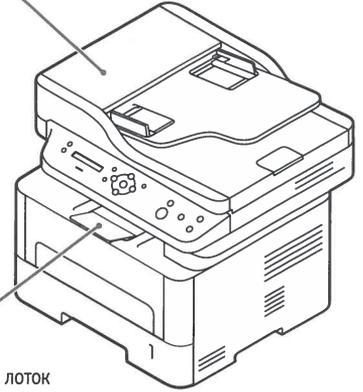
- EN **Printer Tour**
- RU **Общие сведения о принтере**
- TR **Yazıcı Turu**
- EL **Γνωριμία με τον εκτυπωτή**
- KK **Принтерге шолу**
- AR **دورة عمل الطابعة**

- EN **Manual Feed Slot**
- RU **Лоток для ручной подачи**
- TR **Elle besl. yuv.**
- EL **Υποδοχή χειροκίνητης τροφοδοσίας**
- KK **Қолмен беру слоты**
- AR **فتحة التغذية اليدوية**



- EN **Main Tray**
- RU **Основной лоток**
- TR **Ana Kaset**
- EL **Κύριος δίσκος**
- KK **Негізгі науа**
- AR **الدرج الرئيسي**

- EN **Automatic Document Feeder (ADF)**
- RU **Автоматический податчик оригиналов (ADF)**
- TR **Otomatik Doküman Besleyicisi (ADF)**
- EL **Αυτόματος τροφοδότης εγγράφων (ADF)**
- KK **Автоматты құжат бергіш (ADF)**
- AR **وحدة تغذية المستندات التلقائية (ADF)**

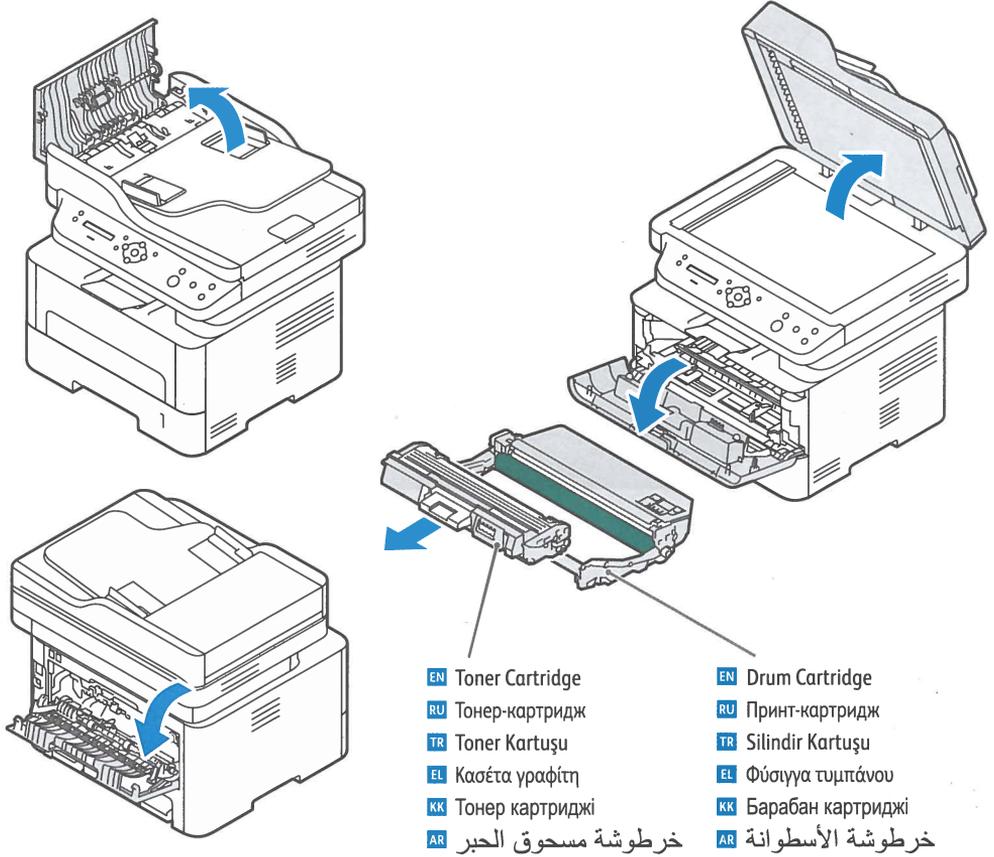


- EN **Exit Tray**
- RU **Выходной лоток**
- TR **Çıkış Kaseti**
- EL **Δίσκος εξόδου**
- KK **Шығу науасы**
- AR **درج الخروج**

- EN **Scanner**
- RU **Сканер**
- TR **Tarayıcı**
- EL **Σαρωτής**
- KK **Сканер**
- AR **الماسحة الضوئية**



- EN** Jam Access
- RU** Крышка для извлечения застрявшей бумаги
- TR** Sıkışma Erişim Yeri
- EL** Πρόσβαση στις εμπλοκές
- KK** Кептеліске қол жеткізу
- AR** الوصول إلى الورق المحشور



- EN** Toner Cartridge
- EN** Drum Cartridge
- RU** Тонер-картридж
- RU** Принт-картридж
- TR** Toner Kartuşu
- TR** Silindir Kartuşu
- EL** Κασέτα γραφίτη
- EL** Φύσιγγα τυμπάνου
- KK** Тонер картриджі
- KK** Барабан картриджі
- AR** خرطوشة مسحوق الحبر
- AR** خرطوشة الأسطوانة

www.xerox.com/office/B205supplies

- EN** For ordering supplies, contact your local reseller, or visit the Xerox® Supplies website.
- RU** Для заказа расходных материалов обращаться к региональному дилеру или на сайт Xerox®, посвященный расходным материалам.
- TR** Sarf malzeme siparişi için, bölge bayisiyle irtibata geçin veya Xerox® Supplies web sitesini ziyaret edin.
- EL** Για να παραγγείλετε αναλώσιμα, επικοινωνήστε με τον τοπικό μεταπωλητή, ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο αναλώσιμων της Xerox®.
- KK** Шығын материалдарына тапсырыс беру үшін жергілікті сатушыға хабарласыңыз немесе Xerox® шығын материалдары веб-сайтына кіріңіз.
- AR** لطلب المستلزمات، اتصل ببائع التجزئة المحلي الذي تتعامل معه، أو تفضل بزيارة موقع Xerox® Supplies على الويب.

- EN Copy and scan modes
- RU Режимы копирования и сканирования
- TR Kopyalama ve tarama modları
- EL Λειτουργίες αντιγραφής και σάρωσης
- KK Көшіру және сканерлеу режимдері
- AR أوضاع النسخ والمسح

- EN Feature menus
- RU Меню функций
- TR Özellikler menüsü
- EL Μενού λειτουργιών
- KK Мүмкіндік мәзірлері
- AR القوائم المميزة

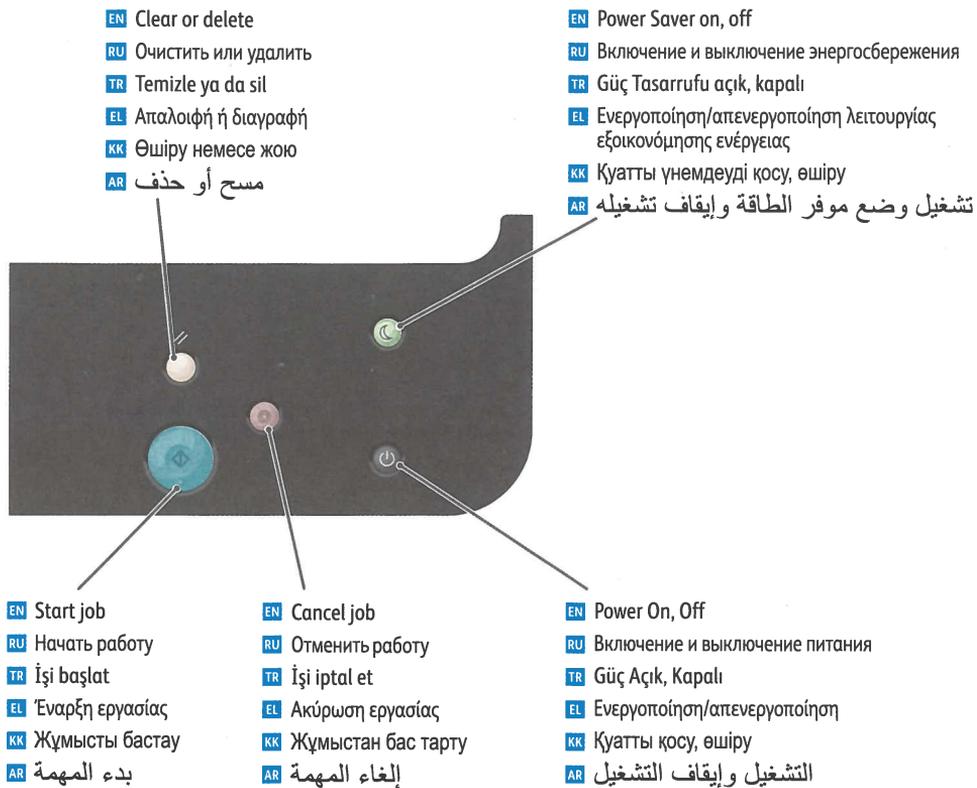
- EN System menus
- RU Системные меню
- TR Sistem menüleri
- EL Μενού συστήματος
- KK Жүйе мәзірлері
- AR قوائم النظام



- EN Scroll menus
- RU Меню прокрутки
- TR Kaydırma menüleri
- EL Μενού κύλισης
- KK Мәзірлерді айналдыру
- AR التمرير بين القوائم

- EN Accept selection
- RU Принять выбор
- TR Seçimi kabul et
- EL Αποδοχή επιλογής
- KK Таңдауды қабылдау
- AR قبول الاختيار

- EN Go up one level in the menu
- RU Перейти вверх на один уровень в меню
- TR Menüde bir seviye yukarı gidin
- EL Μετάβαση πιο πάνω στο μενού κατά ένα επίπεδο
- KK Мәзірде бір деңгей жоғары өту
- AR الصعود مستوى واحد في القائمة



- EN Xerox Easy Printer Manager
- RU Xerox Easy Printer Manager
- TR Xerox Easy Printer Manager
- EL Xerox Easy Printer Manager
- KK Xerox Easy Printer Manager
- AR Xerox Easy Printer Manager



EN To access printer settings, diagnostic and maintenance information, and the User Guide: From the Windows Start menu, or from the Macintosh Applications folder, select **Xerox® Easy Printer Manager**.

RU Для получения доступа к настройкам принтера, информации о техническом обслуживании и диагностике и *Руководству пользователя*: Выберите **Xerox® Easy Printer Manager** в меню "Пуск" в Windows или в папке приложений Macintosh.

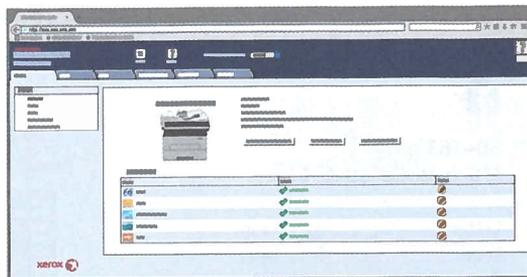
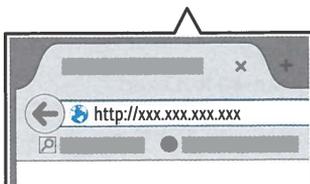
TR Yazıcı ayarlarına, teşhis ve bakım bilgisine ve *Kullanım Kılavuzu*'na erişmek için: Windows Başlat menüsünden ya da Macintosh Applications klasöründen, **Xerox® Easy Printer Manager**'i seçin.

EL Για πρόσβαση στις ρυθμίσεις του εκτυπωτή, σε πληροφορίες διαγνωστικών εργασιών και συντήρησης, και στο *Οδηγός χρήσης*: Από το μενού Έναρξη των Windows, ή από τον φάκελο Applications (Εφαρμογές) του Macintosh, επιλέξτε **Xerox® Easy Printer Manager**.

KK Принтер параметрлеріне, диагностикалық және техникалық қызмет көрсету туралы ақпаратқа және *User Guide* (пайдаланушы нұсқаулығына) қатынасу үшін: Windows Бастау мәзірінен немесе Macintosh Қолданбалар қалтасынан **Xerox® Easy Printer Manager** қолданбасын таңдаңыз.

AR للوصول إلى إعدادات الطابعة ومعلومات التشخيص والصيانة، و*User Guide* (دليل المستخدم): من قائمة Start (ابتداءً) في Windows، أو من مجلد Applications (تطبيقات) في Macintosh، حدد **Xerox® Easy Printer Manager**.

- EN CentreWare Internet Services
 RU CentreWare Internet Services
 TR CentreWare Internet Services
 EL CentreWare Internet Services
 KK CentreWare Internet Services
 AR CentreWare Internet Services



- EN To access printer configuration details, tray defaults, paper and supplies status, job status, and diagnostic functions, use CentreWare Internet Services over a TCP/IP network. In a Web browser, type the printer IP address that is on the *Configuration page*.
- RU Для получения доступа к сведениям о конфигурации принтера, настройках лотка по умолчанию, состоянию бумаги и расходных материалов, статусе работы и функциях диагностики используйте интернет-службы CentreWare Internet Services по сети TCP/IP. В веб-браузере введите IP-адрес принтера, указанный на *Странице конфигурации*.
- TR Yazıcı yapılandırma ayrıntılarına, kaset varsayılanlarına, kağıt ve sarf malzeme durumuna, iş durumuna ve teşhis işlevlerine erişmek için bir TCP/IP ağı üzerinden CentreWare Internet Services'ı kullanın. Bir Web tarayıcıda, *Yapılandırma sayfasındaki* yazıcı IP adresini yazın.
- EL Για πρόσβαση σε λεπτομερή στοιχεία της διαμόρφωσης εκτυπωτή, τις προεπιλογές δίσκων, την κατάσταση χαρτιού και αναλωσίμων, στην κατάσταση εργασιών και στις διαγνωστικές λειτουργίες, χρησιμοποιήστε τις υπηρεσίες CentreWare Internet Services μέσω ενός δικτύου TCP/IP. Σε ένα πρόγραμμα περιήγησης Web, πληκτρολογήστε τη διεύθυνση IP του εκτυπωτή που εμφανίζεται στη *Configuration page* (σελίδα Διαμόρφωση).
- KK Принтер конфигурациясы мәліметтеріне, науаның әдепкі мәндеріне, қағаз бен керек-жарақтар күйіне, жұмыс күйіне және диагностикалық функцияларға қатынасу үшін CentreWare Internet Services қызметін TCP/IP желісі бойынша пайдаланыңыз. Веб-шолғышқа *Configuration page* (Конфигурация бетіндегі) принтердің IP мекенжайын теріңіз.
- AR للوصول إلى تفاصيل تهيئة الطابعة، والإعدادات الافتراضية لدرج الورق، وحالة الورق والمستلزمات، وحالة المهمة ووظائف التشخيص، استخدم CentreWare Internet Services عبر شبكة TCP/IP. في متصفح الويب، اكتب عنوان IP الخاص بالطابعة الموجود في *Configuration page* (تقرير التهيئة).

EN Supported Papers

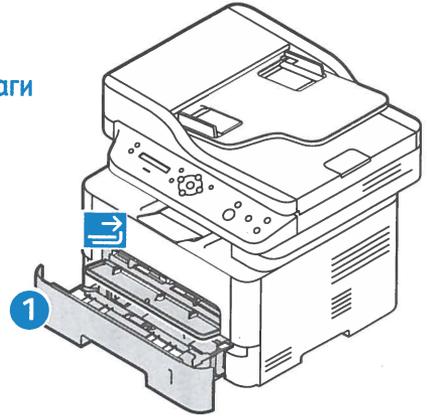
RU Поддерживаемые типы и форматы бумаги

TR Desteklenen Kağıtlar

EL Υποστηριζόμενοι τύποι χαρτιού

KK Қолдау көрсетілетін қағаздар

AR الورق المدعوم



1



60–163 g/m²
(16 lb. Bond–60 lb. Cover)

Letter 8.5 x 11 in.
Legal 8.5 x 14 in.
Executive 7.25 x 10.5 in.
Folio 8.5 x 13 in.
Oficio 8.5 x 13.5 in.

A4 210 x 297 mm
A5 148 x 210 mm
A6 105 x 148 mm
B5 ISO 176 x 250 mm
B5 JIS 182 x 257 mm



EN Custom

RU Нестандартная

TR Özel

EL Ειδική επιλογή

KK Реттелетін

AR مخصص

W: 105–216 mm (4.1–8.5 in.)

L: 148.5–355.5 mm (5.8–14 in.)



60–220 g/m²
(16 lb. Bond–80 lb. Cover)

Letter 8.5 x 11 in.
Legal 8.5 x 14 in.
Executive 7.25 x 10.5 in.
Folio 8.5 x 13 in.
Oficio 8.5 x 13.5 in.
Postcard 4.0 x 6.0 in.

A4 210 x 297 mm
A5 148 x 210 mm
A6 105 x 148 mm
B5 ISO 176 x 250 mm
B5 JIS 182 x 257 mm



Monarch 3.9 x 7.5 in.
Commercial No. 10 4.1 x 9.5 in.

DL 110 x 220 mm
C5 162 x 229 mm
C6 114 x 162 mm



EN Custom

RU Нестандартная

TR Özel

EL Ειδική επιλογή

KK Реттелетін

AR مخصص

W: 76–216 mm (3–8.5 in.)

L: 127–356 mm (5–14 in.)

www.xerox.com/paper (U.S./Canada)

www.xerox.com/europaper



- EN** When loading paper, from the control panel, select the correct paper type and size.
- RU** Выберите правильный тип и размер бумаги на панели управления при загрузке бумаги.
- TR** Kağıt yüklerken, kontrol panelinden, doğru kağıt boyutunu ve türünü seçin.
- EL** Όταν τοποθετήσετε χαρτί, από τον πίνακα ελέγχου, επιλέξτε το σωστό είδος και μέγεθος χαρτιού.
- KK** Қағазды жүктеген кезде, басқару тақтасынан дұрыс қағаз түрін және өлшемін таңдаңыз.
- AR** عند تحميل الورق، من لوحة التحكم، حدد النوع والحجم الصحيح للورق.



70–90 g/m²
(20–24 lb. Bond)

- EN** Plain
- RU** Обычная
- TR** Düz
- EL** Απλό
- KK** Кәдімгі
- AR** ورق عادي

60–69 g/m²
(16–20 lb. Bond)

- EN** Lightweight
- RU** Тонкая
- TR** Hafif
- EL** Ελαφρύ
- KK** Салмағы жеңіл
- AR** خفيف الوزن



164–220 g/m²
(60–80 lb. Cover)

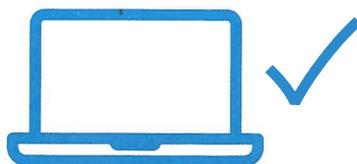
- EN** Thicker
- RU** Более плотная
- TR** Daha Kalın
- EL** Παχύτερο χαρτί
- KK** Қалыңырақ
- AR** أكثر سمكا

91–105 g/m²
(24–28 lb. Bond)

- EN** Heavyweight
- RU** Плотная
- TR** Ağır
- EL** Βαρύ
- KK** Салмағы ауыр
- AR** ثقيل الوزن

106–163 g/m²
(28 lb. Bond–60 lb. cover)

- EN** Cardstock
- RU** Тонкая
- TR** Kart Stoku
- EL** Χαρτί καρτών/εξωφύλλων
- KK** Карточкалар
- AR** ورق بطاقات



- EN** In the print driver, select the paper size and type.
- RU** Выберите размер и тип бумаги в драйвере принтера.
- TR** Yazdırma sürücüsünde kağıt boyutunu ve türünü seçin.
- EL** Στο πρόγραμμα οδήγησης εκτύπωσης, επιλέξτε το μέγεθος και το είδος χαρτιού.
- KK** Басып шығару драйверінен қағаз өлшемі мен түрін таңдаңыз.
- AR** في برنامج تشغيل الطباعة، حدد حجم الورق ونوعه.

EN Basic Printing

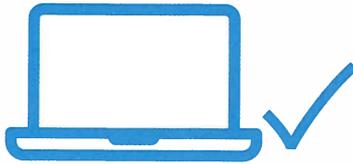
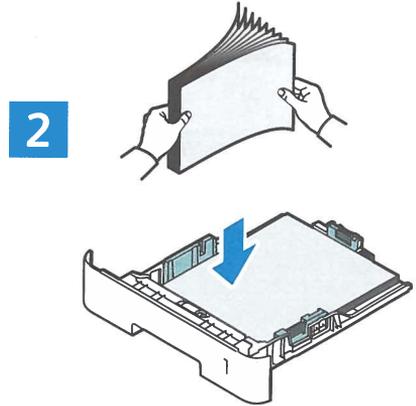
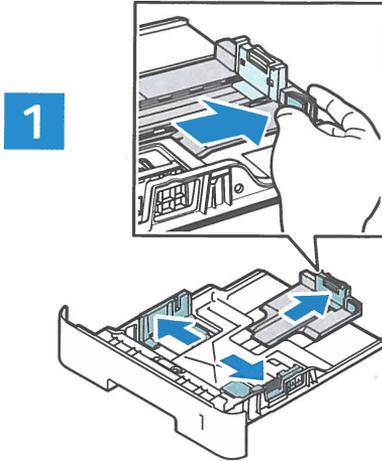
RU Основные сведения о печати

TR Temel Yazdırma

EL Βασική εκτύπωση

KK Негізгі басып шығару

AR الطباعة الأساسية



EN In the print driver, select the paper size and type.

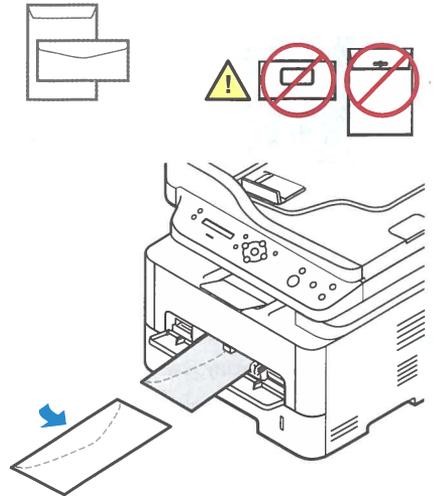
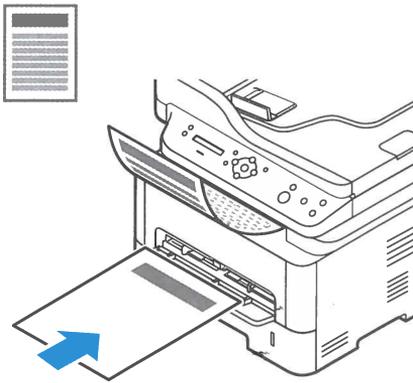
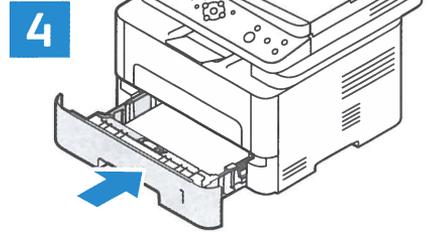
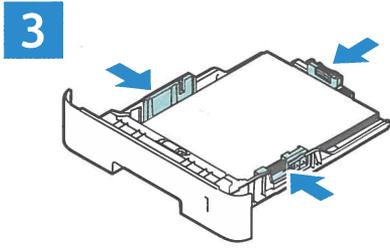
RU Выберите размер и тип бумаги в драйвере принтера.

TR Yazdırma sürücüsünde kağıt boyutunu ve türünü seçin.

EL Στο πρόγραμμα οδήγησης εκτύπωσης, επιλέξτε το μέγεθος και το είδος χαρτιού.

KK Басып шығару драйверінен қағаз өлшемі мен түрін таңдаңыз.

AR في برنامج تشغيل الطباعة، حدد حجم الورق ونوعه.



EN Printing from a USB Flash Drive

RU Печать с USB-накопителя

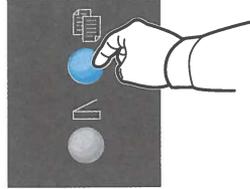
TR USB Flash Sürücüsünden Yazdırma

EL Εκτύπωση από μονάδα Flash USB

KK USB флэш-жадынан басып шығару

AR الطباعة من محرك فلاش USB

1



EN Press the **Copy** button.

RU Нажать кнопку **Копирование**.

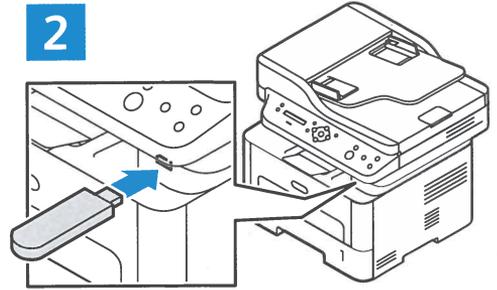
TR **Kopyalama** düğmesine basın.

EL Πατήστε το πλήκτρο **Αντιγραφή**.

KK **Көшірү** түймесін басыңыз.

AR اضغط على الزر **نسخ**.

2



EN Insert the USB Flash Drive.

RU Вставьте USB-накопитель.

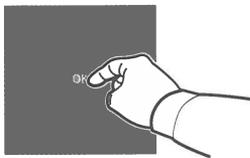
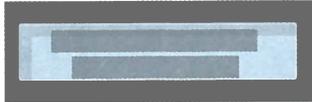
TR USB Flash Sürücüsünü takın.

EL Εισάγετε τη μονάδα Flash USB.

KK USB флэш дискісін салыңыз.

AR أدخل محرك فلاش USB.

5



EN To start printing, press **OK**.

RU Для начала печати нажмите **OK**.

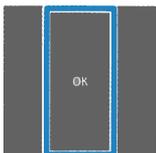
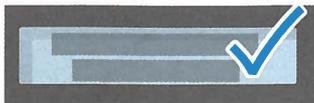
TR Yazdırmayı başlatmak için **Tamam**'a basın.

EL Για να ξεκινήσετε την εκτύπωση, πατήστε το πλήκτρο **OK**.

KK Басып шығаруды бастау үшін **OK** түймесін басыңыз.

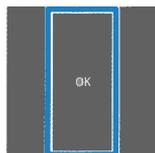
AR لبدء الطباعة، اضغط على **OK** (موافق).

3



- EN** Navigate to a file, then press **OK**. To open a folder, press **OK**.
- RU** Перейдите к файлу и нажмите **OK**. Для открытия папки нажмите **OK**.
- TR** Bir dosyaya gidin, ardından Tamam'a basın. Bir klasör açmak için **OK** (Tamam)'a basın.
- EL** Μεταβείτε σε ένα αρχείο και, στη συνέχεια, πατήστε το πλήκτρο **OK**. Για να ανοίξετε έναν φάκελο, πατήστε το πλήκτρο **OK**.
- KK** Файлга өтiп, **OK** түймесiн басыңыз. Қалтаны ашу үшін **OK** түймесiн басыңыз.
- AR** انتقل إلى ملف، ثم اضغط على **OK** (موافق).
لفتح مجلد، اضغط على **OK** (موافق).

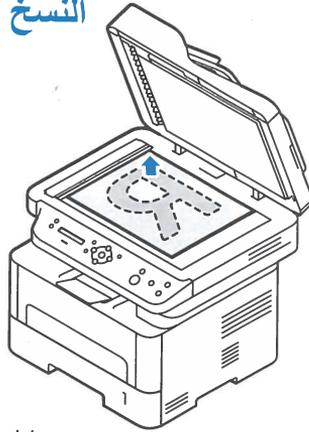
4



- EN** Select the number of copies.
- RU** Выбрать число копий.
- TR** Kopya sayısını seçin.
- EL** Επιλέξτε τον αριθμό αντιγράφων.
- KK** Көшірмелер санын таңдаңыз.
- AR** تحديد عدد النسخ.

- EN** Basic Copying
- RU** Основные функции копирования
- TR** Temel Kopyalama
- EL** Βασική αντιγραφή
- KK** Негізгі көшіру
- AR** النسخ الأساسي

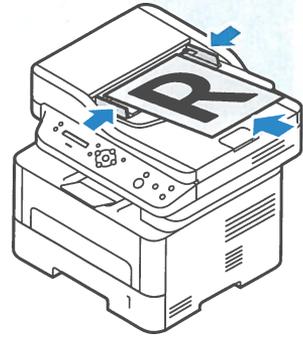
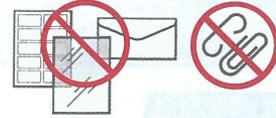
1



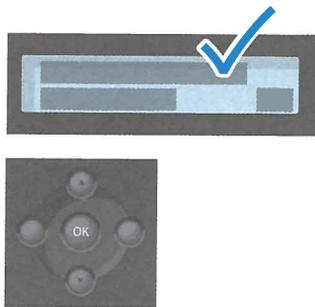
- EN** Load the original document.
- RU** Вложите оригинал.
- TR** Orijinal dokümanı yerleştirin.
- EL** Τοποθετήστε το πρωτότυπο.
- KK** Түпнұсқалық құжатты жүктеңіз.
- AR** قم بتحميل المستند الأصلي.

 **60–105 g/m²**
(16–28 lb. Bond)

 **X: 148–216 mm (5.8–8.5 in.)**
Y: 148–356 mm (5.8–14.0 in.)

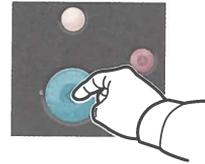


4



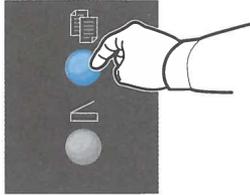
- EN** To select copying options, navigate the menus.
- RU** Для выбора вариантов копирования просмотрите меню.
- TR** Kopyalama seçeneklerini belirlemek için menülere gidin.
- EL** Για να ορίσετε επιλογές αντιγραφής, μεταβείτε στα μενού.
- KK** Көшіру опцияларын таңдау үшін мәзірлерге өтіңіз.
- AR** لتحديد خيارات النسخ، انتقل بين القوائم.

5



- EN** Press the **Start** button.
- RU** Нажать кнопку **Старт**.
- TR** **Start** düğmesine basın.
- EL** Πιέστε το πλήκτρο **Έναρξη**.
- KK** **Бастау** түймесін басыңыз.
- AR** اضغط على الزر **ابدأ**.

2



EN Press the **Copy** button.

RU Нажать кнопку **Копирование**.

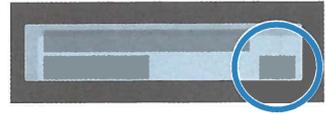
TR **Copy** düğmesine basın.

EL Πατήστε το πλήκτρο **Αντιγραφή**.

KK **Көшіру** түймесін басыңыз.

AR اضغط على الزر **نسخ**.

3



EN Select the number of copies.

RU Выбрать число копий.

TR Kopya sayısını seçin.

EL Επιλέξτε τον αριθμό αντιγράφων.

KK Көшірмелер санын таңдаңыз.

AR حدد عدد النسخ.



EN The **Clear All** button restores default settings.

RU Кнопка "Очистить все" служит для восстановления настроек по умолчанию.

TR Tümünü Temizle düğmesi varsayılan ayarları yükler.

EL Το πλήκτρο Απαλοιφή όλων επαναφέρει τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις.

KK Барлыгын тазалау түймесі әдепкі параметрлерді қалпына келтіреді.

AR تتمثل وظيفة الزر مسح الكل في استعادة الإعدادات الافتراضية.

PDF

www.xerox.com/office/B205docs

EN Refer to: *User Guide* > *Copying*

RU См.: *Руководство пользователя* > *Копирование*

TR Bkz.: *Kullanım Kılavuzu* > *Kopyalama*

EL Ανατρέξτε στο: *Οδηγός χρήσης* > *Αντιγραφή*

KK Қараңыз: *User Guide* (Пайдаланушы нұсқаулығы) > *Көшіру*

AR ارجع إلى: *User Guide* (دليل المستخدم) < *Copying* (النسخ)

- EN Scanning
- RU Сканирование
- TR Tarama
- EL Σάρωση
- KK Сканерлеу
- AR المسح الضوئي



www.xerox.com/office/B205docs

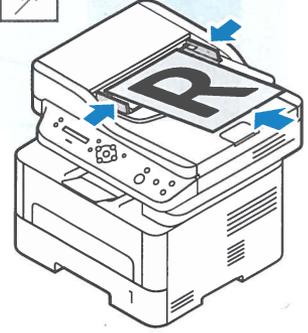


www.xerox.com/office/B205drivers

- EN When connected with USB, Ethernet, or Wi-Fi you can send scanned files from the printer control panel to a connected computer. You can also scan from a connected computer. To set up scanning for your connection, see the *User Guide > Installation and Setup > Scan to PC Setup*. Scan drivers are available the Xerox Website.
- RU При подключении через порт USB, по сети Ethernet или Wi-Fi с панели управления принтера можно отправлять файлы сканирования на подключенный компьютер. Также можно сканировать с подключенного компьютера. Порядок настройки сканирования в зависимости от типа подключения см. *Руководство пользователя > Установка и настройка > Настройка сканирования в компьютер*. Драйверы для сканеров доступны на веб-сайте Xerox.
- TR USB, Eternet veya Wi-Fi ile bağlandığınızda, taradığınız dosyaları yazıcının kontrol panelinden bağlı bilgisayara gönderebilirsiniz. Ayrıca bağlı bir bilgisayardan da tarama yapabilirsiniz. Bağlantınıza göre taramayı kurmak için, bkz *Kullanıcı Kılavuzu > Kurulum ve Ayarlar > PC'ye Tarama Kurulumu*. Tarama sürücülerini Xerox Web sitesinden bulunabilir.
- EL Όταν έχετε πραγματοποιήσει σύνδεση μέσω USB, Ethernet ή Wi-Fi, μπορείτε να αποστείλετε σαρωμένα αρχεία από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή σε έναν συνδεδεμένο υπολογιστή. Επίσης, μπορείτε να πραγματοποιήσετε σάρωση από έναν συνδεδεμένο υπολογιστή. Για τη ρύθμιση της λειτουργίας σάρωσης για τη σύνδεσή σας, ανατρέξτε στον *Οδηγό χρήσης > Εγκατάσταση και Ρύθμιση > Ρύθμιση σάρωσης σε Η/Υ*. Προγράμματα οδήγησης σάρωσης είναι διαθέσιμα στην τοποθεσία Web της Xerox.
- KK USB, Ethernet немесе Wi-Fi көмегімен қосылғанда сканерленген файлдарды принтердің басқару тақтасынан қосылған компьютерге жіберуге болады. Сондай-ақ, қосылған компьютерден сканерлеуге болады. Қосылым үшін сканерлеуді реттеу үшін *User Guide (Пайдаланушы нұсқаулығы) > Installation and Setup (Орнату және реттеу) > Scan to PC Setup (Компьютерге сканерлеуді реттеу)* тармағын қараңыз. Сканерлеу драйверлері Xerox веб-сайтында қолжетімді.
- AR عند الاتصال باستخدام تقنية USB أو Ethernet أو Wi-Fi، يمكنك إرسال الملفات الممسوحة ضوئيًا من لوحة تحكم الطابعة إلى جهاز كمبيوتر متصل. ويمكنك أيضًا إجراء المسح الضوئي من كمبيوتر متصل. لإعداد المسح الضوئي للاتصال الخاص بك، راجع *User Guide (دليل المستخدم) < Installation and Setup (التثبيت والإعداد) < Scan to PC Setup (إعداد المسح الضوئي إلى جهاز كمبيوتر)*. برامج تشغيل المسح الضوئي متوفرة على موقع Xerox.

60–105 g/m²
(16–28 lb. Bond)

X: 142–216 mm (5.8–8.5 in.)
Y: 148–356 mm (5.8–14.0 in.)



- EN** Load the original document on the document glass or in the document feeder.
- RU** Поместите оригинал на стекло экспонирования или в автоподатчик документов.
- TR** Asıl dokümanı doküman camına ya da doküman besleyiciye yerleştirin.
- EL** Τοποθετήστε το πρωτότυπο στον τροφοδότη εγγράφων ή στην επιφάνεια σάρωσης.
- KK** Түпнүсқа кужатты кужат өйнегіне немесе кужат бергішке салыңыз.
- AR** قم بتحميل المستند الأصلي على زجاج المستندات أو في وحدة التغذية التلقائية بالمستندات.

EN Scanning to a USB Flash Drive

RU Сканирование на USB-накопитель

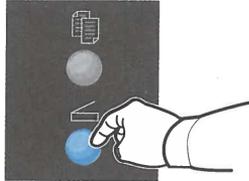
TR USB Flash Sürücüsüne Tarama

EL Σάρωση σε μονάδα Flash USB

KK USB флэш-жадына сканерлеу

AR المسح الضوئي إلى محرك أقراص USB محمول

1



EN Press the **Scan** button.

RU Нажать кнопку **Сканирование**.

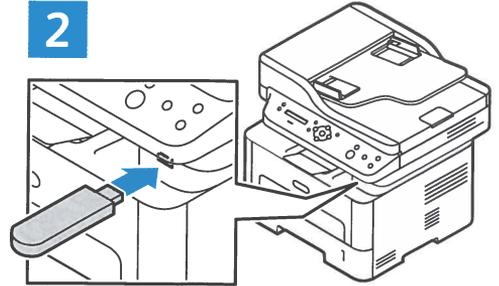
TR **Tarama** düğmesine basın.

EL Πατήστε το πλήκτρο **Σάρωση**.

KK **Сканерлеу** түймөсін басыңыз.

AR اضغط على الزر **مسح ضوئي**.

2



EN Insert the USB Flash Drive.

RU Вставьте USB-накопитель.

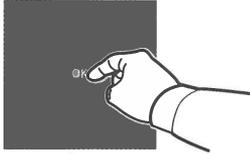
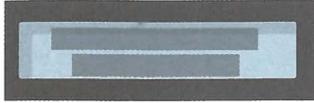
TR USB Flash Sürücüsünü takın.

EL Εισάγετε τη μονάδα Flash USB.

KK USB флэш дискісін салыңыз.

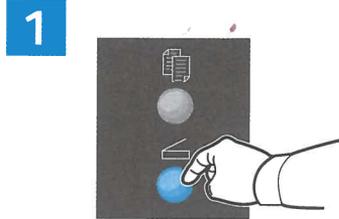
AR أدخل محرك فلاش USB.

3

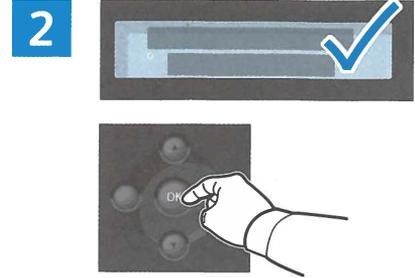


- EN** To start scanning, press **OK**.
- RU** Для начала сканирования нажмите **OK**.
- TR** Taramayı başlatmak için **OK (Tamam)** düğmesine basın.
- EL** Για να ξεκινήσετε τη σάρωση, πατήστε το πλήκτρο **OK**.
- KK** Сканерлеуді бастау үшін **OK** түймесін басыңыз.
- AR** لبدء المسح، اضغط على **OK (موافق)**.

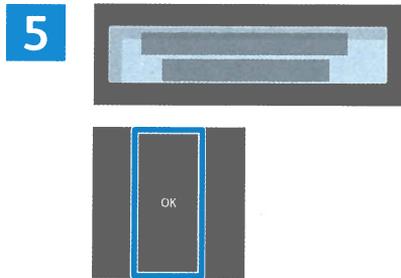
- EN** Scanning to a Computer
RU Сканирование на компьютер
TR Bir Bilgisayara taramak
EL Σάρωση σε υπολογιστή
KK Компьютерге сканерлеу
AR المسح الضوئي إلى جهاز كمبيوتر



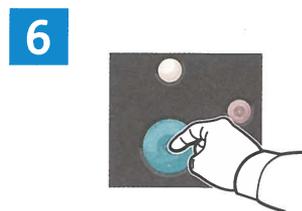
- EN** Press the **Scan** button.
RU Нажать кнопку Сканирование.
TR Tarama düğmesine basın.
EL Πατήστε το πλήκτρο Σάρωση.
KK Сканерлеу түймесін басыңыз.
AR اضغط على الزر مسح ضوئي.



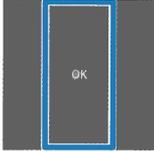
- EN** Select **Scan to PC**, then press **OK**.
RU Выбрать Сканир. на ПК и нажать **OK**.
TR PC'ye Tara'yi seçin, sonra **OK** (Tamam)'a basın.
EL Επιλέξτε **Scan to PC** (Σάρωση σε Η/Υ) και πατήστε **OK**.
KK **Scan to PC** (Компьютерге сканерлеу) пәрменін таңдаңыз, содан кейін **OK** түймесін басыңыз.
AR حدد **Scan to PC** (مسح ضوئي إلى جهاز كمبيوتر)، ثم اضغط على **OK** (موافق).



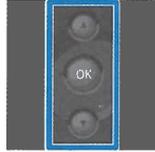
- EN** To select scanning options, navigate the menus.
RU Для выбора вариантов сканирования просмотрите меню.
TR Tarama seçeneklerini belirlemek için menülere gidin.
EL Για να ορίσετε επιλογές σάρωσης, μεταβείτε στα μενού.
KK Сканерлеу опцияларын таңдау үшін, мәзірлерге өтіңіз.
AR لتحديد خيارات المسح الضوئي، انتقل بين القوائم.



- EN** Press the **Start** button.
RU Нажать кнопку **Старт**.
TR Başlat düğmesine basın.
EL Πιέστε το πλήκτρο Έναρξη.
KK Бастау түймесін басыңыз.
AR اضغط على الزر ابدأ.

3

- EN** Scroll to select a destination, then press **OK**.
- RU** Выбрать папку назначения и нажать **OK**.
- TR** Yeri seçmek için aşağı kaydırın, sonra **OK (Tamam)** düğmesine basın.
- EL** Πραγματοποιήστε κύλιση για να επιλέξετε έναν προορισμό και πατήστε το πλήκτρο **OK**.
- KK** Межелі орынды таңдау үшін айналдырыңыз, содан кейін **OK** түймесін басыңыз.
- AR** مرر لتحديد وجهة، ثم اضغط على **OK (موافق)**.

4

- EN** Scroll to select a profile if needed, then press **OK**.
- RU** Выберите профиль, если требуется, и нажмите **OK**.
- TR** Gerekiyorsa bir profil seçmek için kaydırın, ardından **OK (Tamam)** düğmesine basın.
- EL** Πραγματοποιήστε κύλιση για να επιλέξετε ένα προφίλ αν χρειάζεται και πατήστε το πλήκτρο **OK**.
- KK** Қажет болса, профильді таңдау үшін айналдырыңыз, содан кейін **OK** түймесін басыңыз.
- AR** قم بالتمرير لتحديد ملف تعريف إذا لزم الأمر، ثم اضغط على **OK (موافق)**.



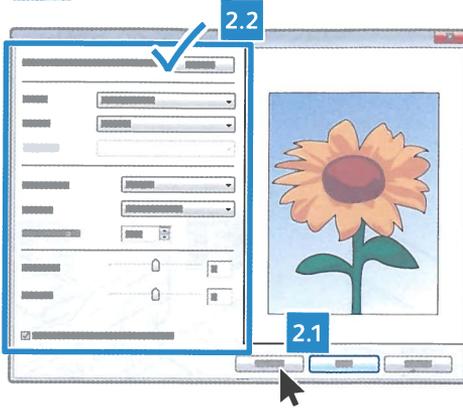
- EN** The Clear All button restores default settings.
- RU** Кнопка "Очистить все" служит для восстановления настроек по умолчанию.
- TR** Tümünü Temizle düğmesi varsayılan ayarları yükler.
- EL** Το πλήκτρο Απαλοιφή όλων επαναφέρει τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις.
- KK** Барлығын тазалау түймесі әдепкі параметрлерді қалпына келтіреді.
- AR** تتمثل وظيفة الزر مسح الكل في استعادة الإعدادات الافتراضية.

- EN Scanning from a Computer
- RU Сканирование с компьютера
- TR Bir bilgisayardan tarama
- EL Σάρωση από υπολογιστή
- KK Компьютерден сканерлеу
- AR المسح الضوئي من جهاز كمبيوتر



1

- EN On your computer, launch the scan application. From Windows: Select **Start > All Programs**, then select the scan application. From Macintosh: Open the Applications folder, then select the **Image Capture** app, or from System Preferences, select **Printers and Scanners**.
Click **New Scan** or **Scan**, and confirm the appropriate scanner if required. If detailed settings are hidden, click **Show Details** button or similar.
- RU Запустите программу для сканирования с компьютера. В Windows: Выберите **Пуск > Все программы**, а затем программу для сканирования. В Macintosh: Откройте папку приложений, выберите приложение **Захват образа** или выберите **Принтеры и сканеры** в разделе "Системные настройки".
Нажмите **Новое сканирование** или **Сканировать** и, если требуется, подтвердите выбор соответствующего сканера. Если подробные настройки скрыты, нажмите кнопку **Показать детали** или подобную ей.
- TR Bilgisayarınızda, tarama uygulamasını başlatın. Windows'tan: Bilgisayarınızda **Başlat > Tüm Programlar**'i, ardından tarama uygulamasını seçin. Macintosh'tan: Applications klasörünü açın, ardından **Image Capture** uygulamasını ya da Sistem Tercihleri'nden **Yazıcılar ve Tarayıcılar**'i seçin.
Yeni Tarama ya da **Tarama**'tı tıklayın, ve gerekiyorsa uygun tarayıcıyı seçin. Ayrıntılı ayarlar gizliyse **Ayrıntıları Göster** düğmesini ya da benzerini tıklayın.
- EL Στον υπολογιστή σας, ανοίξτε την εφαρμογή σάρωσης. Από τα Windows: Επιλέξτε **Έναρξη > Όλα τα προγράμματα** και, στη συνέχεια, επιλέξτε την εφαρμογή σάρωσης. Από Macintosh: Ανοίξτε τον φάκελο Εφαρμογές και, στη συνέχεια, επιλέξτε την εφαρμογή **Image Capture**, ή από το Προτιμήσεις συστήματος, επιλέξτε **Εκτυπωτές και σαρωτές**.
Κάντε κλικ στην επιλογή **Νέα σάρωση** ή **Σάρωση** και επιβεβαιώστε τον κατάλληλο σαρωτή, αν χρειάζεται. Αν οι αναλυτικές ρυθμίσεις δεν εμφανίζονται, κάντε κλικ στο κουμπί **Εμφάνιση λεπτομερειών** ή σε άλλο παρόμοιο.
- KK Компьютеріңізде сканерлеу қолданбасын іске қосыңыз. Windows жүйесінен: **Бастау > Барлық бағдарламалар** тармағын таңдап, сканерлеу қолданбасын таңдаңыз. Macintosh жүйесінен: Қолданбалар қалтасын ашып, **Кескінге түсіру** қолданбасын таңдаңыз немесе Жүйе теңшелімдерінен **Принтерлер және сканерлер** параметрін таңдаңыз.
Жаңа сканерлеу немесе **Сканерлеу** түймесін басып, талап етілген жағдайда тиісті сканерді растаңыз. Толық параметрлер жасырылса, **Мәліметтерді көрсету** түймесін немесе ұқсас түймені басыңыз.
- AR على جهاز الكمبيوتر، قم بتشغيل تطبيق المسح الضوئي. من Windows: حدد ابدأ < جميع البرامج، ثم حدد تطبيق المسح الضوئي. من Macintosh: افتح مجلد التطبيقات، ثم حدد تطبيق التقاط الصور، أو من تفضيلات النظام، حدد الطابعات والمساحات الضوئية.
انقر على مسح ضوئي جديد أو مسح ضوئي وتأكد الماسح الضوئي المناسب إذا لزم الأمر. إذا كانت الإعدادات التفصيلية مخفية، فانقر على الزر أظهر التفاصيل أو ما شابه.

2

EN To create a preview, from Windows, click **Preview**. From a Mac, click **Overview**. Change settings as needed.

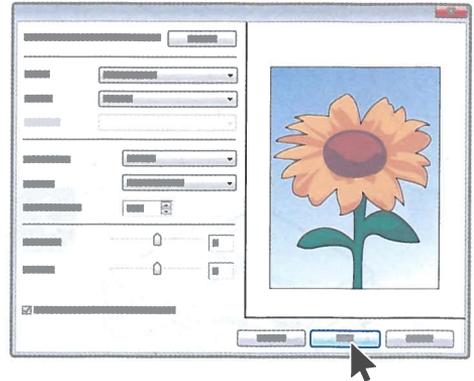
RU Для создания предварительного просмотра в Windows нажмите **Просмотр**. В Mac нажмите **Обзор**. Внесите необходимые изменения в настройки.

TR Bir ön izleme oluşturmak için, Windows'ta **Ön İzleme**'yi tıklayın. Bir Mac'te, **Overview**'i tıklayın. Ayarları gerektiği gibi değiştirin.

EL Για να δημιουργήσετε μια προεπισκόπηση, από τα Windows, κάντε κλικ στην επιλογή **Προεπισκόπηση**. Σε Mac, κάντε κλικ στην επιλογή **Επισκόπηση**. Αλλάξτε τις ρυθμίσεις, όπως απαιτείται.

KK Алдын ала көріністі жасау үшін, Windows жүйесінен Алдын ала көру түймесін басыңыз. Mac жүйесінен Шолу түймесін басыңыз. Қажет болғанда параметрлерді өзгертіңіз.

AR لإنشاء معاينة، من Windows، انقر على معاينة. من Mac، انقر على نظرة عامة. قم بتغيير الإعدادات حسب الحاجة.

3

EN Click **Scan**.

RU Нажать кнопку **Сканирование**.

TR **Tara**'ya tıklayın.

EL Κάντε κλικ στην επιλογή **Σάρωση**.

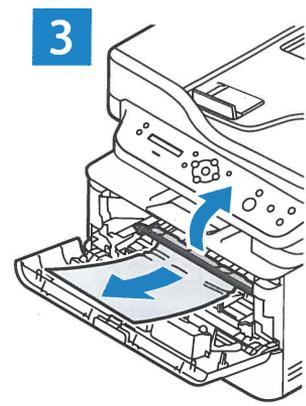
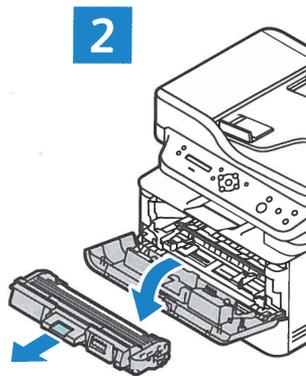
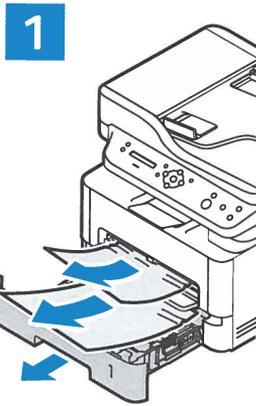
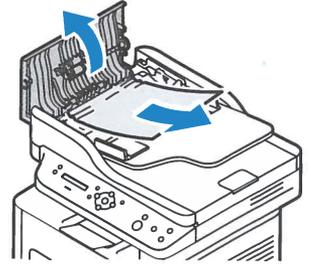
KK **Сканерлеу** түймесін басыңыз.

AR انقر فوق مسح ضوئي.

- EN Paper Jams
- RU Застревание бумаги
- TR Kağıt Sıkışmaları
- EL Εμπλοκές χαρτιού
- KK Қағаз кептелістері
- AR انحصار الورق



1



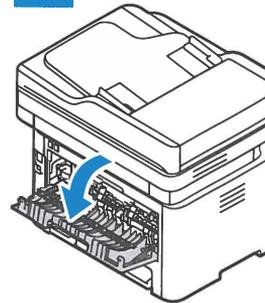
Troubleshooting

PDF

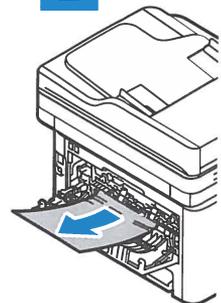
www.xerox.com/office/B205docs

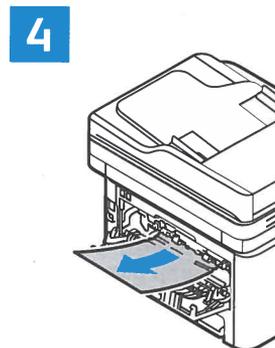
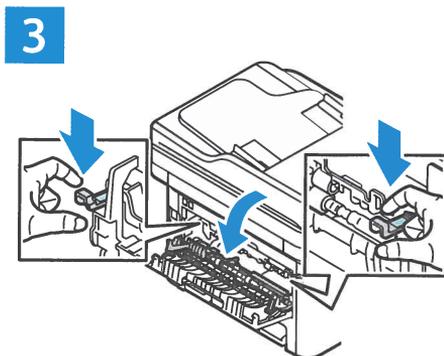
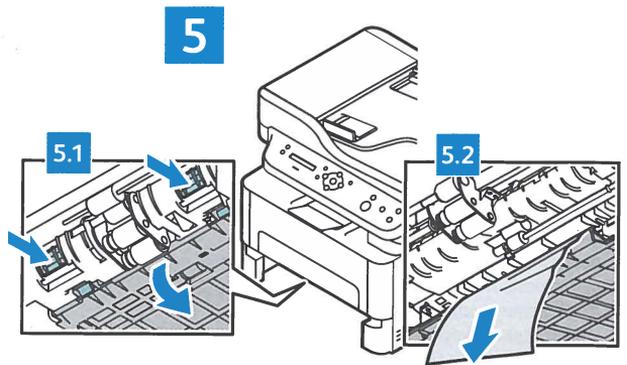
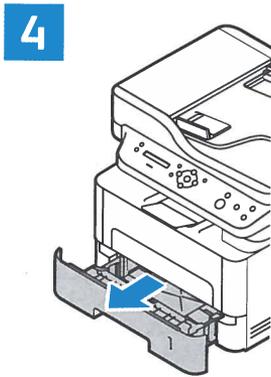
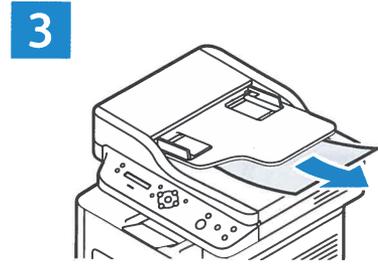
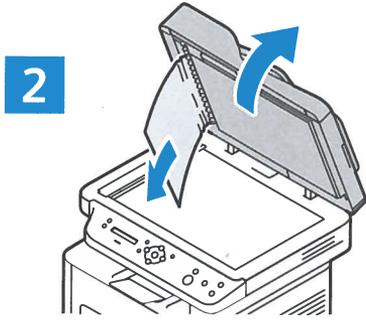
- EN Refer to: *User Guide > Troubleshooting*
- RU См.: *Руководство пользователя > Устранение неисправностей*
- TR Bkz.: *Kullanıcı Kılavuzu > Kuryalama*
- EL Ανατρέξτε στο: *Οδηγός χρήσης > Αντιμετώπιση προβλημάτων*
- KK Қараңыз: *User Guide (Пайдаланушы нұсқаулығы) > Troubleshooting (Ақаулықтарды жою)*
- AR ارجع إلى: *User Guide (دليل المستخدم) < Troubleshooting (استكشاف الأخطاء وإصلاحها)*

1



2





EN More Information

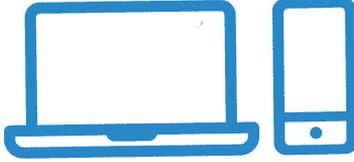
RU Дополнительные сведения

TR Daha Fazla Bilgi

EL Περισσότερες πληροφορίες

KK Қосымша ақпарат

AR مزيد من المعلومات



www.xerox.com/office/B205support

www.xerox.com/msds

www.xerox.com/office/B205supplies

www.xerox.com/office/businessresourcecenter

EN Before operating your printer, read the safety and regulatory chapters in the *User Guide* available on Xerox.com, or the *Safety, Regulatory, Recycling, and Disposal Reference Guide* on the *Software and Documentation* disc.

Safety Data Sheets and environmental information are available on the disc and online.

RU Перед эксплуатацией принтера следует прочесть раздел по безопасности и раздел с нормативной информацией в *Руководстве пользователя*, доступном на сайте Xerox.com, или *Справочное руководство по безопасности, нормативным требованиям, вторичной переработке и утилизации* на компакт-диске *Software and Documentation disc* (Диск с программным обеспечением и документацией).

Паспорта безопасности и экологическая информация доступны на диске и в Интернете.

TR Yazıcınızı çalıştırmadan önce, Xerox.com'dan temin edilebilen *Kullanım Kılavuzu* içindeki güvenlik ve mevzuat bölümlerini ya da *Software and Documentation* (Yazılım ve Doküman) diskindeki *Güvenlik, Mevzuat, Geri Dönüşüm ve İmha Etme Referans Kılavuzunu* okuyun.

Güvenlik Veri Sayfaları ve çevre bilgileri diskte ya da çevrimiçi olarak bulunabilir.

EL Πριν τη λειτουργία του εκτυπωτή, διαβάστε τα κεφάλαια για την ασφάλεια και τους κανονισμούς στον *Οδηγό χρήσης* που διατίθεται στον ιστότοπο Xerox.com, ή στο *Οδηγός αναφοράς για την ασφάλεια, τους κανονισμούς, την ανακύκλωση και την απόρριψη* που περιέχεται στο CD *Software and Documentation* (Λογισμικό και συνοδευτικά έγγραφα).

Φύλλα δεδομένων ασφαλείας και πληροφορίες σχετικά με το περιβάλλον είναι διαθέσιμα στο δίσκο και στο διαδικτυο.

KK Принтерді қолдану алдында, Xerox.com сайтында қолжетімді *User Guide* (Пайдаланушы нұсқаулығы) ішіндегі қауіпсіздік және нормативтік мәліметтер қамтитын тарауларды немесе *Software and Documentation* (Бағдарламалық жасақтамa және құжаттамa) дискісіндегі *Safety, Regulatory, Recycling, and Disposal Reference Guide* (Қауіпсіздік, нормативтік талаптар, қайта өңдеу және кәдеге жарату бойынша нұсқаулық) құжатын оқып шығыңыз.

Қауіпсіздік туралы деректер беттері мен қоршаған орта туралы ақпарат дискіде және онлайн қолжетімді.

AR قبل تشغيل الطابعة، اقرأ السلامة والفصول التنظيمية في دليل المستخدم المتوفر على Xerox.com أو دليل المرجع حول السلامة واللوائح التنظيمية والتخلص الموجود على *Software and Documentation CD* (قرص البرامج والوثائق).

تتوفر صحائف بيانات السلامة والمعلومات البيئية على القرص وعبر الإنترنت.

www.xerox.com/office/B205supplies

EN Printer supplies

RU Расходные материалы для принтера

TR Yazıcı sarf malzemeleri

EL Αναλώσιμα εκτυπωτή

KK Принтер жабдығы

AR مستلزمات الطابعة

www.xerox.com/office/businessresourcecenter

EN Templates, tips, and tutorials

RU Шаблоны, рекомендации и учебные руководства

TR Şablonlar, ipuçları ve öğreticiler

EL Πρότυπα, χρήσιμες συμβουλές και προγράμματα εκμάθησης

KK Үлгілер, кеңестер мен оқулықтар

AR القوالب، والتلميحات، والبرامج التعليمية